

Оголошення про тендер (RFQ)

Номер RFQ: UCBI II-EST-101-6

Дата оголошення: **02 квітня 2019 року**

Кінцевий термін подання: **11 квітня 2019 року**

Опис: **Закупівля кабелів, супутнього обладнання та послуг з інсталяції сруктурованної кабельної системи (СКС) для КЗ "Маріупольська міська лікарня №1" м.Маріуполь (EST069)**

Замовник: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II)

Фінансування: Агентство США з міжнародного розвитку (USAID),
Контракт USAID № AID-OAA-I-14-00006, Завдання № AID-OAA-TO-17-00009

Реалізація: Кімонікс Інтернешнл Інк.

Контактна особа: east-tender@ukrainecbi.com

***** КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ *****

Кімонікс прагне провести чесні закупівлі та обирає постачальників ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Кімонікс не дозволяє шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/ ставок, хабарництва або компенсаційних виплат («відкатів»). Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації щодо участі у закупівлях, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.

Співробітникам та агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або в якості винагороди за співпрацю. Співробітники та агенти, які демонструють таку поведінку підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім

Request for Quotations (RFQ)

RFQ Number: UCBI II-EST-101-6

Issuance Date: **April 02, 2019**

Deadline for Offers: **11 April, 2019**

Description: **Purchase of cables, related equipment, and installation of structured cable system (SCS) for the communal institution "Mariupol City Hospital №1" (EST069)**

For: Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II)

Funded By: United States Agency for International Development (USAID),
Contract No. AID-OAA-I-14-00006,
Task Order No. AID-OAA-TO-17-00009

Implemented By: Chemonics International Inc.

Point of Contact: east-tender@ukrainecbi.com

***** ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *****

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/ bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the

того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Учасники тендеру повинні включити наступну інформацію у свої пропозиції:

- Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті.
- Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заяву.
- Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Засвідчення, що уся інформація у пропозиції та супровідних документах є вірною і точною.
- Засвідчення розуміння та згоди із заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»).

Будь ласка, звертайтеся до Майкла Гіртсона (mgeertson@ukrainecbi.com) з будь-якими запитаннями щодо вищевказаної інформації або для повідомлення про можливі порушення. Про потенційні порушення також можна повідомити безпосередньо офіс Кімонікс у Вашингтоні, контактні деталі якого можна знайти, перейшовши за вищевказаним посиланням.

Розділ 1: Інструкції для учасників тендеру

1. Вступ: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II) - це проект Агентства США з міжнародного розвитку, що втілюється компанією Кімонікс Інтернешнл Інк. Метою Проекту є підтримка України під час перехідного періоду. У рамках проектної діяльності, UCBI II необхідно отримати пропозиції з закупівлі кабелів, супутнього обладнання та послуг з інсталяції сруктурованої кабельної системи (СКС) для КЗ "Маріупольська міська лікарня №1" м.Маріуполь (EST069).

“Зміцнення громадської довіри” (UCBI II) має намір допомогти Маріупольській міській лікарні №1 під керівництвом Маріупольської міської ради успішно підготуватися до загальної реформи в секторі охорони здоров'я в Україні.

Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact Michael Geertson (mgeertson@ukrainecbi.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

Section 1: Instructions to Offerors

1. Introduction: The Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II) Project is a USAID program implemented by Chemonics International in Ukraine. The goal of the UCBI II is to support the transition in Ukraine. As part of project activities, UCBI II requires the **purchase of cables, related equipment, and installation of structured cable system (SCS) for the communal institution "Mariupol City Hospital №1"**.

UCBI II is intending to assist Mariupol City Hospital #1 under the Mariupol City Council to successfully prepare for the overall reform taking place in the Health Care sector in Ukraine.

Reform of the Health Care (HC) sector is one the

Реформа галузі охорони здоров'я - одна з важливих реформ для покращення надання державних послуг. Ідея реформи полягає у підвищенні якості надання медичних послуг та рівня задоволеності громадян послугами охорони здоров'я на всіх рівнях системи охорони здоров'я: (початковий, середній та третинний).

Учасники тендеру несуть відповідальність за забезпечення того, щоб їхні пропозиції, подані до Кімонікс, відповідали інструкціям, термінам та умовам, зазначеним у цьому Оголошенні про тендер. Недотримання інструкцій, викладених у цьому Оголошенні про тендер може призвести до дискваліфікації учасника.

2. Термін та порядок подання пропозицій:

Пропозиції повинні бути отримані не пізніше, ніж о 18:00 за київським часом **11 квітня 2019 року** за допомогою листа електронної пошти. Будь-які пропозиції слід надсилати електронною поштою на електронну адресу east-tender@ukrainecci.com.

Будь ласка, вкажіть номер Оголошення про тендер в усіх поданих документах. Пропозиції, отримані після зазначеного кінцевого терміну, можуть вважатися як такі, що були подані запізно та будуть розглянуті Кімонікс на власний розсуд.

3. Питання: Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього Оголошення про тендер можна надсилати до 18:00 за Київським часом **09 квітня 2019 року** електронною поштою на адресу east-tender@ukrainecci.com. Питання повинні бути представлені у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, можуть бути надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які виявили зацікавленість у цьому тендері.

Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього Оголошення про тендер.

important reforms to improve public service delivery. Idea of the reform is to increase quality of health service delivery and citizens satisfaction with health care services at all levels of Health Care System: (Primary, Secondary and Tertiary).

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration

2. Offer Deadline and Protocol:

Offers must be received no later than 18:00 local Kyiv time on **April 11, 2019** by email. Any emailed offers must be emailed to east-tender@ukrainecci.com.

Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. Questions: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 18:00 local Kyiv time on **April 09, 2019** by email to east-tender@ukrainecci.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any

3.2 Візит на об'єкт

Щоб надати Оферентам можливість задати питання та дізнатися більше про об'єкт і обсяг робіт, описаних у цьому запиті. **Обов'язковий візит на об'єкт** для ознайомлення учасників торгів з місцем виконання контракту будуть проведені **09 квітня 2019 о 13:00 годині у м.Маріуполь** за адресою: **вул. Радіна 2.**

Візит на об'єкт є обов'язковим, а Кімонікс розглядатиме пропозиції у відповідь на цей ЗНП тільки від тих оферентів, які відвідали об'єкт.

Будь ласка, підтвердьте присутність, надіславши листа електронної пошти **Мелешкіній Юлії, east-tender@ukrainecbi.com** до **18:00** Київського часу **05 квітня 2019.** У темі листа електронної пошти необхідно зазначити номер ЗНП. У підтвердженні необхідно вказати ПІБ і контактні дані усіх учасників.

Участь у візитах на об'єкт і конференції учасників торгів є обов'язком оферентів. Кімонікс не відшкодуватиме Оферентам жодних витрат, пов'язаних із візитом на об'єкт.

Отримавши нагороду, Оферент відмовляється від будь-яких претензій, що виникають з будь-яких помилок, невідповідностей або невизначеностей, що Учасник тендеру або будь-яка особа чи організація, що співпрацює з Учасником тендеру освідомлена або повинна розумно дізнатися про це раніше подання пропозиції Учасником тендеру.

4. Обсяг Робіт: У Розділі 3 та Додатках 2,3, 4 наведено технічні характеристики потрібних товарів та Технічне завдання. Усі товари, які пропонуватимуться у відповідь на це Оголошення про тендер повинні бути новими та невживаними. Крім того, усі електричні товари повинні відповідати вольтажу 240 В і частоті 50 Гц.

Будь ласка, майте на увазі, що якщо не зазначено інше, фірмові марки або моделі наводяться виключно в ілюстративних цілях. Дозволяється пропонувати аналогічний замітник, який відповідає технічним характеристикам.

Вибраний Учасник тендеру повинен дотримуватися встановленого Плану моніторингу

questions regarding this RFQ.

3.2 Mandatory Site Visit

In order to provide offerors an opportunity to raise questions and to learn more about the site and the scope of work described herein. **A mandatory site visit** to familiarize bidders with the place of performance will be held on **April 09, 2019 at 13:00**, beginning at the Mariupol, located at **2, St. Radina.**

The site visit is mandatory, and Chemonics will accept proposals in response to this RFQ only from those offerors who attended the site.

Please confirm attendance via email to **Yuliia Meleshkina, east-tender@ukrainecbi.com**, no later than **18:00** local Kyiv time on **April 05, 2019.** The RFQ number must be included in the subject line of your email. This confirmation should include the full name and contact information of all participants from your firm.

Participation in the site visits and the bidder's conference are the responsibility of the offerors. Chemonics will not reimburse offerors for any costs associated with the site visit.

Upon receipt of an award, the Offeror waives any claim arising from any errors, inconsistencies or ambiguities, that the Offeror or any person or entity working with or under the Offeror on the contract became aware of, or should have reasonably become aware of, prior to Offeror's submission of its proposal.

4. Specifications: Section 3 and Attachments 2, 3, and 4 contain the technical specifications of the required items and the scope of work (SOW). All commodities offered in response to this RFQ must be new and unused. In addition, all electrical commodities must operate on 240V, 50Hz.

Please note that, unless otherwise indicated, stated brand names or models are for illustrative description only. An equivalent substitute, as determined by the specifications, is acceptable.

The selected Offeror shall follow the established Environmental Monitoring & Mitigation Plan

навколишнього середовища (EMMP), щоб відповідати вимогам USAID для програми Зміцнення громадської довіри II. Метою EMMP є моніторинг впливу на навколишнє середовище робочої діяльності та визначення заходів з пом'якшення наслідків, які мають бути впроваджені. Використовуючи розпорядження EMMP, обраний Учасник тендеру повинен достойно дотримуватися та виконувати всі профілактичні та пом'якшувальні заходи на всіх етапах проекту. Вибраний Учасник тендеру повинен подати заключний звіт про оцінку у відповідності до формату, зазначеного в ЕМПБ, який підтверджує перебіг Позичальника та впровадження заходів з пом'якшення впливу проекту. Вибраний Учасник тендеру також повинен вести у своєму розпорядженні та надати Кімонікс, за запитом, журнали моніторингу та оцінки, пов'язані з різними видами діяльності проекту.

5. Пропозиції: Пропозиції у відповідь на це Оголошення про тендер повинні містити повну фіксовану ціну, з урахуванням вартості доставки та усіх інших витрат. Ціни повинні бути представлені в гривнях. Пропозиції повинні залишатися чинними протягом не менше 30 (тридцяти) календарних днів після граничного строку пропозиції.

Учасники повинні надавати розцінки на офіційному бланку або в офіційному форматі; у випадку, коли це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3.

Крім того, учасникам тендеру, які відповідають на це Оголошення про тендер, пропонується подати:

1. Організаціям, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію реєстраційних документів або бізнес-ліцензію.
2. Фізичним особам, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію посвідчення особи.

6. Доставка:

Пунктом доставки об'єктів, що зазначені в цьому Оголошенні про тендер є місто **Маріуполь (вул. Радіна 2)**.

У тексті своєї пропозиції, кожен Учасник повинен

(EMMP) in order to comply with USAID requirements for the UCBI II program. The purpose of the EMMP is to monitor environmental impact of the work activities and define mitigation actions to be implemented. Using the prescriptions of the EMMP, the selected Offeror shall dutifully follow and implement all preventive and mitigation measures during all phases of the project. The selected Offeror shall submit a final evaluation report as per the format prescribed in the EMMP documenting the Offeror's progress following and implementing the project's mitigation measures. The selected Offeror shall also maintain on file and provide to Chemonics, upon request, the monitoring and evaluation logs associated with the various activities of the project.

5. Quotations: Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Pricing must be presented in UAH. Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline.

Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

1. Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license.
2. Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.

6. Delivery:

The delivery location for the items described in this RFQ is **Mariupol (2 St. Radina)**.

As part of its response to this RFQ, each offeror

надати орієнтовні терміни (у календарних днях) доставки (після отримання замовлення) та терміни виконання робіт, пов'язаних з прокладанням кабелів. Орієнтовні терміни доставки обладнання та виконання робіт, зазначені у пропозиції, стануть частиною контракту з переможцем тендеру.

7. Джерело надходження/ національність/ виробництво: Усі товари та послуги у рамках цього тендеру повинні мати походження з країн, які мають **географічний код USAID 935** відповідно до Кодексу федеральних положень (Code of Federal Regulations - CFR) [22 CFR §228](#). Країна-партнер для цього Оголошення про тендер – Україна.

Учасники тендеру не можуть пропонувати або постачати товари чи послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.

8. Гарантійний термін: Гарантійне обслуговування та ремонт у межах країни-партнера є обов'язковими для усіх товарів у рамках цього Оголошення про тендер. Усі товари, запропоновані в рамках цього тендеру, повинні мати гарантію мінімум **дванадцять (12) місяців** від дати доставки та приймання товарів, якщо інше не зазначено у технічних специфікаціях. У момент передачі будь-якого товару Уряду України або іншому суб'єкту в країні-партнері, усі права на гарантійну підтримку та обслуговування передаються разом із товаром кінцевому споживачу цього суб'єкта.

9. Податки та ПДВ: Угода, згідно з якою фінансується ця закупівля, не дозволяє фінансувати будь-які податки, ПДВ, тарифи, мита чи інші збори, встановлені будь-якими чинними законами в країні-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита або збори країни-партнера не сплачуються згідно з договорами, що є результатом цього Оголошення про тендер. Відтак, UCBI II оплачуватиме вартість товарів/ послуг **без** ПДВ.

Компанія Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм та проектів міжнародної технічної

is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order) and timeframes of services to be provided related to the cables laying. The delivery estimate services to be provided presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.

7. Source/Nationality/Manufacture: All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](#). The cooperating country for this RFQ is Ukraine.

Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

8. Warranty: Warranty service and repair within the cooperating country is required for all commodities under this RFQ. The warranty coverage must be valid on all commodities for a minimum of **twelve (12) months** after delivery and acceptance of the commodities, unless otherwise specified in the technical specifications. At the time that any commodity is transferred to the Government of Ukraine or another entity within the cooperating country, all rights to warranty support and service shall be transferred with the commodity to that entity's end-user.

9. Taxes and VAT: The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ. Therefore, UCBI II shall pay for the cost of commodities/ services **exclusive** of VAT.

Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and

допомоги в Україні відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом США про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 року (далі – «Угода») та закуповує товари, роботи і послуги для виконання згаданого проекту міжнародної технічної допомоги, відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року N153 (153-2002-п) «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги»; вартість таких товарів (робіт, послуг) звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

Закупівля товарів, робіт та послуг здійснюється коштом проекту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт та послуг, зазначених у плані закупівель.

Проект надає переможцю тендеру копію реєстраційної картки Проекту, в рамках якої здійснюється закупівля товарів, робіт і послуг, виданої Міністерством економічного розвитку і торгівлі України (МЕРТУ) та засвідчену печаткою Проекту, а також копію плану закупівлі або витяг з плану закупівлі, завірені печаткою Проекту.

Учасник тендеру складає в установленому нижче порядку податкову накладну щодо надання товарів (робіт, послуг) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній зазначається підстава для звільнення від ПДВ (назва Проекту, номер і дата відповідного контракту). Субпідрядник подає до державного податкового органу за своїм місцезнаходженням декларацію з урахуванням зазначених вище операцій та вказує код пільги по податку на додану вартість № 14060049 відповідно до Довідника податкових пільг.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Учасники тендеру повинні ствердно заявити в своїй пропозиції, що вони розуміють, що Кімонікс звільнений від

projects in Ukraine in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine about Humanitarian and Technical Economic Cooperation of May 07, 1992 (hereinafter referred to as "Agreement"). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution No.153 (153-2002-n) as of February 15, 2002, "On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance", the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).

Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.

The Project shall provide the successful offeror with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine (MEDTU) and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The offeror shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked "Without VAT". A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The subcontractor shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations and mentioning VAT exemption code #14060049 according to the Tax Exemptions Directory.

PLEASE NOTE: Offerors must affirmatively state in the offer that they understand Chemonics is VAT exempt and that this exception will be

сплати ПДВ і що це звільнення буде застосоване до всіх рахунків-фактур. Відсутність заяви учасників тендеру про намір визнати звільнення від ПДВ може бути підставою для виключення з розгляду відповідно до цього Оголошення про тендер.

10. Номер DUNS: компанії чи організації, будь то для отримання прибутку чи для некомерційної діяльності, потрібно надати номер Універсальної Системи Нумерації Даних (DUNS), якщо її вибрано для заключення договору у відповідь на це RFQ, вартість якого перевищує або дорівнює 30 000 доларів США (або еквівалент в іншій валюті). Якщо учасник тендеру не має номера DUNS і не може отримати його до закінчення терміну подання заявки, він повинен включити заяву, в якій зазначається його намір зареєструватися для номера DUNS, якщо його виберуть як успішного постачальника або пояснить, чому реєстрація для номера DUNS неможлива. Зв'яжіться з Dun & Bradstreet за допомогою цієї веб-форми, щоб отримати номер: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Подальші вказівки щодо отримання номера DUNS будуть надані компанією Кімонікс за запитом.

11. Право брати участь в тендері: Подаючи пропозицію на участь у тендері учасник підтверджує, що він та його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.

12. Оцінка пропозицій та визначення переможця: При визначенні переможця перевага буде надана учаснику тендеру, який подав пропозицію згідно з інструкцією, що міститься у цьому Оголошенні про тендер, відповідає критеріям прийнятності та найкраща пропозиція відповідає або перевищує мінімальні вимоги до технічних характеристик та вважається **«технічно прийнятною найнижчою ціновою пропозицією»**.

Зверніть увагу, якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам Оголошення про тендер, пропозиція може бути визнана

recognized for all invoicing. Failure to affirmatively state offerors intention to recognize the Ukrainian VAT exemption may be grounds for exclusion for consideration and award of a contract under this RFQ.

10. DUNS Number: Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD\$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this webform to obtain a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Further guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request.

11. Eligibility: By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

12. Evaluation and Award: The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and meets or exceeds the minimum required technical specifications, and is judged to be the best value based on a **lowest-price, technically-acceptable basis**.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be

невідповідною та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.

Ми заохочуємо надсилати Ваші найкращі пропозиції. Очікується, що у тендері переможе найоригінальніша пропозиція. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:

- Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру.
- Перевага надаватиметься учасникам, які можуть виконати повний технічний обсяг робіт, згідно з Оголошенням про тендер. Проте, Кімонікс може надати перевагу учаснику лише частково, або розділити перемогу між різними постачальниками, якщо це відповідатиме найкращим інтересам проекту UCBI II.
- У будь-який момент Кімонікс може скасувати це Оголошення про тендер.

Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозиції, учасник тендеру розуміє, що Агентство США з міжнародного розвитку не є замовником цього тендеру, й тому всі можливі претензії в письмовому вигляді необхідно подавати до Проекту UCBI II, а Агентство США з міжнародного розвитку не прийматиме та не розглядатиме претензії щодо закупівель своїх контракторів. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов'язаних із цим тендером.

13. Терміни та умови: Це лише запит на подання пропозицій. Оголошення цього тендеру ні в якому разі не зобов'язує компанію Кімонікс, проект UCBI II або Агентство США з міжнародного розвитку укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.

На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який присуджений договір; копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:

deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the UCBI II Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the UCBI II Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

13. Terms and Conditions: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the UCBI II Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics' standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Згідно з правилами компанії Кімонікс, оплата здійснюється протягом 30 днів після доставки та приймання будь-яких товарів або результатів робіт. Оплата здійснюється лише компанії-переможцю цього тендеру; оплата не здійснюється третій стороні.
- (b) Будь-який контракт, присуджений за результатами цього Оголошення про тендер, базується на фіксованій ціні у формі **контракту**.
- (c) Забороняється поставка товарів або послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.
- (d) Будь-які міжнародні перевезення літаком або морські перевезення, що здійснюються в рамках цього договору, повинні бути здійснені американськими перевізниками.
- (e) Законодавство США забороняє проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки юридичним і фізичним особам, що пов'язані з тероризмом. Постачальник за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.
- (f) Право власності на товари, що постачаються за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, переходить до Кімонікс після доставки товарів та їх приймання Кімонікс. Учасник тендеру несе усі ризики втрати, пошкодження та знищення товарів до моменту переходу права власності до Кімонікс.

Розділ 2: Необхідні документи

Для надання допомоги учасникам тендеру у підготовці пропозицій, нижче наведений перелік документів, які необхідно включити у пропозицію:

- Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника

- (a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.
- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a **sub-contract**.
- (c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.
- (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
- (e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.
- (f) The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics.

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for

<p>тендеру (див. Розділ 4)</p> <p><input type="checkbox"/> Офіційну пропозицію, яка включає специфікації запропонованого обладнання (див. Розділ 3)</p> <p><input type="checkbox"/> Копію реєстраційного свідоцтва учасника тендеру та ліцензій на здійснення відповідної діяльності (див. Розділ 1.5)</p>	<p>template)</p> <p><input type="checkbox"/> Official quotation, including specifications of offered equipment (see Section 3 for example format)</p> <p><input type="checkbox"/> Copy of offeror's registration or business license (see Section 1.5 for more details)</p>
--	---

Розділ 3: Технічні характеристики та технічні вимоги/
Section 3: Specifications and Technical Requirements

У таблиці нижче та Додатках 2,3,4 наведені технічні вимоги до товарів/ послуг. Учасники тендеру повинні подати пропозиції, що містять відповідну інформацію на фірмовому бланку або відповідно до офіційного формату пропозиції. Якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити Розділ 3 та подати його з підписом/печаткою до Кімонікс./

The table below and Attachments 2, 3, and 4 contains the technical requirements of the commodities/ services. Offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/ stamped version to Chemonics.

Line Item / Пункт	Description and Specifications / Опис і технічні характеристики	Qty / Кількість	Units /Од-вимір.	Items and Specifications Offered / Пропоновані елементи та технічні характеристики	Unit Price UAH / Ціна за од. грн	Total Price UAH / Всього грн
	<i>Cable products / Кабельна продукція</i>					
1.	Cable twisted pair /Кабель вита пара U/UTP, кат.5E, LSOH, 305 м	17	pcs / шт.			
2.	Cable twisted pair / Кабель вита пара U/UTP, кат.5E, LSOH,	200 m	pcs / шт.			
3.	Cable / Кабель КППЕ-ВП (100) 4*2*0,51 (UTP-cat.5E) зовнішній	100 m	pcs / шт.			
4.	Patch cord, lithium / Патч-корд литий UTP, RJ45 1м, кат.5E, LSOH	77	pcs / шт.			
5.	Patch cord, lithium / Патч-корд литий UTP, RJ45 3м, кат. 5E, LSOH	77	pcs / шт.			
6.	Optical cable, external, SM 8x9 /125 / Кабель оптичний, зовнішній, SM 8x9/125	500 m	pcs / шт.			
7.	Optical cable, external, SM 24x9 / 125 / Кабель	300 m	pcs / шт.			

	оптичний, зовнішній, SM 24x9/125				
8.	Patch Cord Optical LC / UPC-SC / UPC Duplex SM 9/125 LS0H 2m, D = 2.0mm / Патч корд оптичний LC/UPC-SC/UPC Duplex SM 9/125 LS0H 2 м, D=2,0mm	10	pcs / шт.		
	<i>Passive equipment (copper) / Пасивне обладнання (мідь)</i>				
9.	UTP patch panel, 24 ports 1U, CAT5E, Dual Type IDC, black color / Патч-панель UTP, 24 порти 1U, кат.5E, Dual Type IDC, колір чорний	5	pcs / шт.		
10.	Patch panel 24 port set, 1U, for Keystone UTP 180 ° modules, and 90 ° slim, black, without the organizer / Патч-панель наборная 24 порта, 1U, для модулей Keystone UTP 180°, и 90° slim, цвет черный, без органайзера	2	pcs / шт.		
11.	Keystone UTP Narrow 90 ° Module, Cat. 5E, Dual Type IDC, White Color / Модуль Keystone UTP вузький 90°, кат.5E, Dual Type IDC, колір білий	81	pcs / шт.		
12.	Wall box for the 1st Keystone module, white color, with a curtain / Настінна коробка для 1-го модуля Keystone, колір білий, зі шторкою	77	pcs / шт.		
13.	Patch panel optical, universal, 19 ", 1 unit, 3 front panels / Патч-панель оптична, універсальна, 19 ", 1 unit, 3 лицьові панелі	6	pcs / шт.		
14.	Faceplate / Лицьова панель CNP SC-08	8	pcs / шт.		
15.	Faceplate / Лицьова панель CNP BLANK	10	pcs / шт.		

16.	Splice cassette / Сплайс-касета	6	pcs / шт.			
17.	Lid of splice cassettes / Кришка сплайс-касети	6	pcs / шт.			
18.	Clamping cable with lock nut / Затискач кабельний з контргайкою, IP68, PG11, д.5-10мм	10	pcs / шт.			
19.	Pigtail SC/UPC 9/125, 1m, SM, D=0,9mm, LSOH	48	pcs / шт.			
20.	SC / PC Simplex SM adapter, zirconium ceramic sleeve, blue color / Адаптер SC/PC Simplex SM, втулка з цирконієвої кераміки, колір блакитний	48	pcs / шт.			
21.	Sleeve thermosetting 60 mm / Гільза термоусаджувальна 60мм	50	pcs / шт.			
	<i>Switching cabinets and accessories / Комутаційні шафи та аксесуари</i>					
22.	Antivandal box / Антивандальний ящик IPCOM FORPOST 9U-600	4	pcs / шт.			
23.	Console shelf / Полка консольна 19" 1U глиб.250мм	5	pcs / шт.			
24.	19" block of power sockets, 6 positions, in a metal frame, 1U, without a cord / 19" блок силових розеток, 6 позицій, в мет.каркасі, 1U, без шнура	7	pcs / шт.			
25.	Power cord / Шнур живлення (C13-CEE 7/7), 1.8 м, 1.5 мм2	7	pcs / шт.			
26.	Cable organizer 1U metal perforated with lid, black / Кабельний організатор 1U металевий перфорований з кришкою, чорний	8	pcs / шт.			
27.	Set of mounting in the cabinet: screw, washer, nut / набір кріплення в шафі гвинт, шайба, гайка - 1	140	pcs / шт.			

	шт.					
28.	Wall case with transparent doors / Шафа настінна 19" 12U 600x600мм (Ш*Г) зі скляними дверима	1	pcs / шт.			
29.	Floor case / Шафа підлогова 19" 18U, 600x800мм (Ш*Г), сіра зі скляними дверима	2	pcs / шт.			
30.	Fans block / Блок вентиляторів IPCOM БВ-4Т-7035	1	pcs / шт.			
31.	Power cord / Шнур живлення (С13-СЕЕ 7/7), 3 м, 0.75 мм ² , VDE	1	pcs / шт.			
32.	Shelf / Полка стаціонарна 19" 1U глиб.650мм	2	pcs / шт.			
	<i>Cable channels and mounting / Кабельні канали та кріплення</i>					
33.	Standard clip, white / Хомут стандартний, колір білий, 4,8x200 мм, 100шт	19	set / компл.			
34.	Standard clip, black / Хомут стандартний, колір чорний, 4,8x200 мм, 100шт	7	set / компл.			
35.	Box with guides / TA-GN 60x40 Короб з направляючими	24	м/ м			
36.	External variable angle / NIAV 60x40 WO внутрішній змінний кут	6	pcs / шт.			
37.	External variable angle / NEAV 60x40 WO зовнішній змінний кут	3	pcs / шт.			
38.	Flat angle / NPAN 60x40 WO плоский кут	6	pcs / шт.			
39.	PLUG / LAN 60x40 WO заглушка	6	pcs / шт.			
40.	Box / Короб TMC 50x20	486 м/ м	м/ м			
41.	Internal angle / AIM 50x20 WO кут внутрішній	51	pcs / шт.			
42.	External angle / AEM 50x20 WO кут зовнішній	26	pcs / шт.			
43.	Flat angle / APM 50x20 WO кут плоский	38	pcs / шт.			
44.	Stub / LM 50x20 WO заглушка	44	pcs / шт.			
45.	Box / Короб TMC 25x17	682 м/ м	м/ м			
46.	Internal angle / AIM 25x17 WO кут внутрішній	103	pcs / шт.			

47.	External angle / AEM 25x17 WO кут зовнішній	52	pcs / шт.			
48.	Flat angle / APM 25x17 WO кут плоский	92	pcs / шт.			
49.	Stub/ LM 25x17 WO заглушка	90	pcs / шт.			
50.	Base, clamp holder / Основа, тримач хомути 14.6x22.5	2330	pcs / шт.			
51.	Nail dowel / Дюбель-цвях 6x40мм (швидкий монтаж)	4800	pcs / шт.			
52.	Steel wire galvanized / Трос сталевий оцинкований d=3мм	15 m/ м	m/ м			
53.	Стяжка калена M10x125 гак-кільце	2	pcs / шт.			
54.	Clip for cables / Затиск для тросів d=3мм	4	pcs / шт.			
55.	Коуш d=3мм	2	pcs / шт.			
56.	Anchor for large loads with a ring / Анкер для великих навантажень з кільцем 12x100 M10	14	pcs / шт.			
57.	Tension anchor clamp / Натяжний анкерний затискач НЗ	26	pcs / шт.			
58.	Hook / Крюк КОЦ-12	7	pcs / шт.			
59.	Tape bandage / Стрічка бандажна BTS-20x07, 50м	1	set / компл.			
60.	Scraper / Скрепа BCS-20, 100шт	1	set / компл.			
						Subtotal / Разом:
61.	Services for creation and installation of structured cable system (SCS) – (See Requirements for SCS - Attachment 2,3,4) / Послуги зі створення та інсталяції сруктурованої кабельної системи (СКС) – (Див. Вимоги до СКС - Додаток 2,3,4)	1	service			
						Subtotal / Разом:
						Delivery Costs / Вартість доставки:

	GRAND TOTAL UAH / ВСЬОГО грн:	
--	--	--

Delivery and installation time (after receipt of order): _____ calendar days /

Тривалість доставки та встановлення (після отримання замовлення): _____ календарних днів

Length of warranty on offered equipment: _____ years /

Гарантійний термін на пропонуване обладнання: _____ років

Location of service center(s) for after-sales service, including warranty repair: _____

_____ /

Розташування сервісного центру(ів) для післяпродажного обслуговування, у тому числі гарантійного ремонту: _____

Delivery time for completion of all work (after receipt of order): _____ calendar days /

Тривалість виконання усіх робіт (після отримання замовлення): _____ календарних днів

Attachment A: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

To: Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI – II) Project

Reference: RFQ no. UCBI II-EST-101-6

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or UCBI project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our proposal and all supporting

Додаток А: Супровідний лист

Супровідний лист повинен бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/підписаний/завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру:

Кому: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI - II)

Тема: RFQ № UCBI II-EST-101-6

За місцем вимоги:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, вказані у вищезазначеному Оголошенні про тендер. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначене Оголошення про тендер. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі товари та послуги, зазначені у пропозиції, мають право брати участь та відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.

Крім того, ми підтверджуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту UCBI;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції; та
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Уся інформація, яка міститься у нашій пропозиції, та усі

<p>documentation is authentic and accurate.</p> <ul style="list-style-type: none"> We understand and agree to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks. <p>We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.</p> <p>Authorized Signature:</p> <p>Name and Title of Signatory:</p> <p>Date:</p> <p>Company Name:</p> <p>Company Address:</p> <p>Company Telephone and Website:</p> <p>Company Registration or Taxpayer ID Number:</p> <p>Company DUNS #:</p> <p>Does the company have an active bank account (Yes/No)?</p> <p>Official name associated with bank account (for payment):</p>	<p>супровідні документи є вірними та точними.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ми розуміємо та погоджуємося із заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»). <p>Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.</p> <p>Підпис уповноваженої особи:</p> <p>ПІБ та посада:</p> <p>Дата:</p> <p>Назва компанії:</p> <p>Адреса компанії:</p> <p>Телефон та вебсайт компанії:</p> <p>Реєстраційний номер або номер Свідоцтва платника податків:</p> <p>Компанії DUNS #:</p> <p>Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)?</p> <p>Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати):</p>
---	---

SOW and Requirements for SCS/ Технічне завдання та Вимоги до СКС

1. Технічне завдання

1. Оглянути всі будівлі разом з ІТ-відділом міста Маріуполь та надати робочий план, а також презентацію power point реалізації для ІТ відділу Маріупольської міської ради.

2. Встановити всі кабелі та змонтувати структуровану кабельну систему (СКС) для лікарні № 1 м. Маріуполь та забезпечити процедуру сертифікації.

2. Результати.

1. План реалізації.

План реалізації повинен включати завдання та результати. У плані чітко описані роботи в часових рамках в кожному відділі Маріупольської міської лікарні № 1 та завдання, які потребують співпраці з ІТ-відділом Маріупольської міської ради та Маріупольської міської лікарні №1.

2. Power Point Презентація плану реалізації та фотографії з семінару з Маріупольською міською лікарнею №1 м. Маріуполь та ІТ-відділом Маріупольської міської ради.

У презентації Power Point для керівників Маріупольської лікарні №1, поліклінік та ІТ-відділу Маріупольської міської ради описується план реалізації та основні ризики для створення СКС у Маріупольській міській лікарні № 1.

3.1 Приймальне тестування.

Після обробки всіх робіт необхідно провести прийомні випробування, протягом яких виробник повинен провести випробування 100% всіх кабельних ліній відповідно до їх вимог останнього видання міжнародного стандарту ISO 11801.

3.2 Акт прийому-передачі.

Прийняття СКС здійснюється комісією, призначеною представниками УСВІ ІІ та Підрядником.

3. Вимоги до СКС

1. Загальні положення

- Маріупольська міська лікарня №1 складається з 9 будівель;
- Маріупольська міська лікарня №1 складається з 7 будівель з максимальною відстанню між будинками до 300 метрів.
- 2 поліклінічні будівлі розташовані на відстані до 750м.
- Необхідність створення мережі типу Зірка з волоконним кабелем між 7 стаціонарними корпусами (в цій мережі не включають поліклінічні будівлі) необхідно
- Необхідність підключення до мережних комутаторів до 77 точок мережі
- Кабелі довжиною понад 40 метрів повинні мати наступні характеристики (4 кручені пари, мідь, cat5e, UTP)
- Кабель необхідно встановити у зовнішній кабельний короб
- Потрібно встановити всі комунікаційні коробки.

СКС, що створюється, повинна забезпечувати потреби ЛВС в плані підключення обладнання до активного обладнання і стикування окремих мережевих пристроїв між собою.

Створювана СКС повинна забезпечити можливість передачі даних у відповідності зі стандартом Gigabit Ethernet (1000Base-TX).

Створювана мережа повинна задовольняти вимогам до структурованої кабельної системі категорії 5e клас D (частота сигналу передачі інформації до 100МГц), у відповідності зі специфікаціями міжнародних стандартів ISO/IEC 11801 ed2.

Структура і архітектура СКС повинні відповідати міжнародним стандартам, побудови структурованих кабельних систем (ISO/IEC 11801 ed2).

2. Вимоги до магістральної підсистемі СКС

Магістральна підсистема СКС лікарні будується за архітектурою – «зірка», з центром в будівлі А10.

Магістральна підсистема лікарні повинна бути виконана волоконно-оптичним одномодовим кабелем, необхідно забезпечити наявність в кожному комутаційному центрі не менш 4 волокон.

Кабель необхідно оконцювати в оптичних патч-панелях, що встановлюються в комутаційних шафах.

Волокна оконцювати методом зварювання роз'ємом типу SC.

Кабельні лінії повинні бути промарковані поблизу закінчень в кросових блоках. Маркування повинне виконуватися відповідно до таблиці з'єднань і забезпечувати однозначну ідентифікацію кабельної лінії.

Траси прокладки кабелю повинні бути спроектовані і змонтовані так, щоб забезпечувати дотримання монтажних вимог до радіусу вигину кабелю.

Прокладка оптичних кабелів здійснюється по фасадах будівель та на несучому тросі по існуючим опорам освітлення.

Устаткування і кабельні комунікації повинні бути надійно закріплені для виключення їх самостійного зміщення в процесі експлуатації під дією вібрацій і впливу зовнішніх атмосферних чинників.

3. Вимоги до горизонтальній підсистемі (ГП) СКС

ГП СКС повинна бути виконана кабелем типу «звита пара» UTP категорії 5e LSOH, (не поширює горіння, малодимний та нетоксичний).

Оконцювані порти СКС повинні забезпечувати підключення обладнання кожної робочої області за допомогою однопортової інформаційної розетки з інтерфейсом RJ-45, що відповідає вимогам до категорії 5e. Розетка монтується на висоті 300 мм від рівня підлоги, її розташування має бути максимально наближеним до установки ПК і не створювати труднощів при переміщенні осіб під час виробничої діяльності.

Максимальна довжина кабельної лінії ГП не повинна перевищувати вимог стандартів.

Кабельні лінії ГП повинні бути промарковані поблизу закінчень у інформаційної розетки і кросового блоку. Маркування повинне виконуватися у відповідності з таблицею з'єднань і забезпечувати унікальну ідентифікацію кабельної лінії.

Розташування робочих місць може бути уточнено в процесі розробки проекту.

Для прокладки кабелів горизонтальної підсистемі в кожному об'єкті на поверххах уздовж коридору і в робочих приміщеннях монтується пластиковий короб достатнього перетину, також можливо прокладати кабелі за підвісної стелею (в місцях, де вона присутня). Необхідно передбачити необхідну кількість з'єднувальних елементів - кутів, заглушок і т.д. Вибір перетину короба повинен забезпечувати не менше ніж 40% запасу. Короба повинні бути укомплектовані плоскими кришками. Спосіб кріплення кришки - механічна засувка. В робочих кімнатах монтаж короба по можливості повинен

проводиться на глухій стіні без дверних прорізів, необхідно намагатися уникнення перетину з трубами водопостачання і водовідведення.

Для дотримання норм електромагнітної сумісності з іншими інженерними системами, траси проходження кабелів необхідно рознести на відстань не менш ніж 300мм від струмопровідних елементів (силових ліній, генераторів, ламп освітлення та ін.).

Оконцювання кабелів на патч-панелі і на розетках виконати за стандартом ТІА / ЕІА-568-В.

Підключення робочих місць до кінцевого користувача (устаткування) повинно здійснюватися комутаційними шнурами заводського виконання відповідної довжини, кросування в шафах необхідно проводити також комутаційними шнурами заводського виконання довжиною від 0,5 до 1,0 метра. Усі комутаційні шнури повинні бути включені до поставки.

4. Порядок контролю і приймання системи

За результатами монтажу провести приймально-здавальні випробування, в ході яких виконати тестування 100% оконечених кабельних ліній на відповідність їх вимогам останньої редакції міжнародного стандарту ISO 11801. Протоколи вимірів повинні бути надані Замовнику. Приймання СКС проводиться комісією, призначеною з представників Замовника і Підрядника.

Передбачити процедуру сертифікації змонтованої структурованої кабельної системи у виробника і надання 25-річної системної гарантії.

SOW and Requirements for SCS/ Технічне завдання та Вимоги до СКС

1. General.

- Mariupol City Hospital #1 consists of 9 buildings;
- Mariupol City Hospital #1 consists of 7 buildings with the maximum distance between buildings up to 300 meters;
- 2 polyclinic buildings are located at a distance of up to 750 meters;
- The selected vendor needs to create a Star type network with fiber cable between the 7 hospital buildings (this network will not include the polyclinic buildings);
- The selected vendor needs to connect network switches up to 77 network points;
- Cables with a length of more than 40 meters should have following characteristics: 4 twisted pairs, copper, cat5e, UTP;.
- The cable must be installed in the outer cable box;
- The selected vendor must install all communication boxes.

2. Scope of work:

1. To inspect all buildings together with the IT department of Mariupol City and provide a work plan as well as a presentation and implementation plan for the IT department.

2. Install all cables and mount structured cable system (SCS) for Mariupol Hospital #1 and to provide certification procedure.

Deliverables:

1. Implementation Plan

Implementation plan should include tasks and deliverables. The plan clearly describe works in time frames in each department of Mariupol City Hospital #1 and tasks that need cooperation with IT Department of Mariupol City Council and Mariupol CityHospital #1.

2. PowerPoint Presentation of Implementation Plan and confirmation photos from the workshop with Mariupol Hospital #1 and IT department.

Power point presentation describes the offeror's implementation plan and main risks for creation SCS in Mariupol City Hospital#1 for Senior managers of Mariupol Hospital #1, Policlic and IT Department.

3.2 Acceptance Test

After all works are processed an acceptance tests should be conducted, during which the vendor have to carry out testing of 100% of the all cable lines in accordance with their requirements of the latest edition of the international standard ISO 11801.

3.2 Acceptance act

Acceptance of SCS is made by a commission appointed by representatives of the UCBII and the Contractor.

3. Requirements for SCS

1. General provisions

The created SCS should provide LAN requirements in terms of connecting the equipment to active equipment and connecting individual network devices to each other.

Created SCS should provide the ability to transfer data in accordance with the standard Gigabit Ethernet (1000Base-TX).

The created network must meet the requirements for structured cabling system category 5e class D (frequency of the signal transmission of information up to 100 MHz), in accordance with the specifications of international standards ISO / IEC 11801 ed2.

The structure and architecture of the SCS must conform to international standards, the construction of structured cable systems (ISO / IEC 11801 ed2).

2. Requirements to the main subsystem SCS

The main subsystem of the SCS of the hospital is based on the architecture - the "star", with the center in the building A10.

The main subsystem of the hospital should be made with fiber-optic single-mode cable, it is necessary to ensure that at each switching center at least 4 fibers are present.

The cable needs to be terminated in optical patches that are installed in switchboards.

Finish the fibers by welding with a type SC connector.

Cable lines should be marked near endings in cross-units. The marking must be carried out in accordance with the table of connections and provide a clear identification of the cable line.

The cables of the cable lining must be designed and mounted in such a way as to ensure compliance with the mounting requirements to the bending radius of the cable.

The lining of optical cables is carried out on the facades of buildings and on the cable tray on the existing lighting supports.

Equipment and cable communications must be securely secured to exclude their self-displacement during operation under the influence of vibrations and the influence of external atmospheric factors.

3. Requirements for the horizontal subsystem SCS

The SC must be made with a UTP-type cable of type 5e LSOH, (not propagating combustion, small and non-toxic).

The finished ports of the SCS must provide the connection of the equipment of each workspace with the help of a single-port information outlet with an interface RJ-45, which meets the requirements of category 5e. The socket is mounted at a height of 300 mm from the floor level, its location should be as close as possible to the installation of the PC and not create difficulties when moving people during production activities.

The maximum length of the cable line must not exceed the standard requirements.

The cable lines of the GP must be marked near the end of the information outlet and the cross-unit. The marking must be performed in accordance with the connection table and provide a unique cable identification.

The location of jobs can be specified in the project development process.

For the laying of cables of the horizontal subsystem, in each facility on the floors along the corridor and in the premises, a plastic box of sufficient intersection is mounted on the floors, and it is also possible to lay cables under the suspended ceiling (in the places where it is present). Necessary to provide the required number of connecting elements - angles, stubs, etc. The invert box selection should provide at least 40% of the stock. The box should be equipped with flat covers. The method of fastening the lid - a mechanical latch. In the workshops, the installation of the box should, as far as possible, be carried out on a damp wall without door openings, it is necessary to try to avoid the intersection with the pipes of water supply and drainage.

In order to comply with the norms of electromagnetic compatibility with other engineering systems, it is necessary to extend the tracks of cables passing at a distance of not less than 300 mm from the conductive elements (power lines, generators, lighting lamps, etc.).

To finish the cables on the patch panel and on the sockets, follow the standard TIA / EIA-568-B.

Connection of workplaces to the end user (equipment) should be carried out by switching cords of factory performance of the corresponding length, crossing in cabinets should be carried out also by switching cords of factory performance from 0,5 to 1,0 meters long. All switching cords must be included in the delivery.

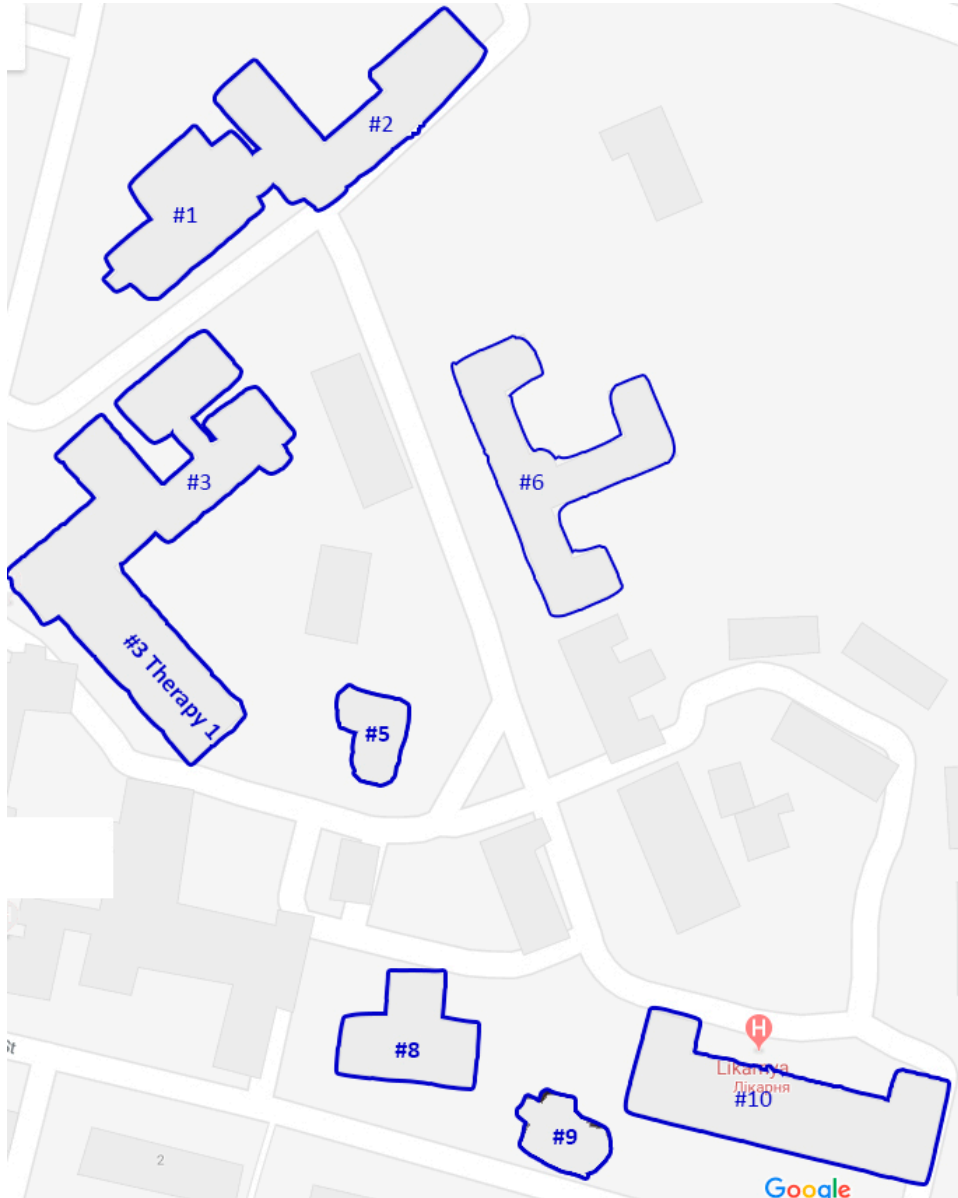
4. The order of control and acceptance of the system

According to the results of assembly, conduct acceptance tests, during which to carry out testing of 100% of the cut-out cable lines in accordance with their requirements of the latest edition of the international standard ISO 11801. Minutes of measurements should be provided to the Customer. Acceptance of SCS is made by a commission appointed by representatives of the Customer and the Contractor.

Provide a certification procedure for a mounted structured cabling system from the manufacturer and provide a 25-year system warranty.

The layout of the buildings of the Mariupol city hospital №1 /

Схема розташування будівель Маріупольської міської лікарні №1



Network Points for workstation / Точки мережі для робочої станції

Building	Department	Room	Network Cable
#1	Reception Unit / Приймальне Відділення	Receptionist / Приймальна кімната	1
		viewing room / оглядовий кабінет	1
		New Receptionist (after construction work) / Нова приймальна кімната (після будівничих робіт)	2
		X-ray / Флюорографія	1
	Urgent Laboratory / Лабораторія	Analyzes / Аналізи	1
	Reanimation / Реанімація	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Nurse Post / Пост медсестри	1
#2	Traumatology / Травматологія	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Post nurse / Пост медсестри	1
	Purulent Surgery / Гнійна хірургія	Doctors room // Кабінет для докторів	2
		Nurse Post / Пост медсестри	1
	Clean surgery / Хірургія	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Nurse Post / Пост медсестри	1
	Gynecologist / Кабінет гінеколога	1	
#3	Urology / Урологія	Doctors room / Кабінет для докторів	4
		X-ray / Флюорографія	1
		Nurse Post / Supernumerary / Пост медсестри	2
	Diagnostic Department / Відділення діагностики	Uzi + Endoscopy / Кабінет УЗІ та	3

		ендоскопії	
		Head of department / Кабінет голови відділення	1
	Hemodialysis Department / Neurology Department / Відділення гемодіалізу / Відділення неврології	Supernumerary / Кабінет для понадштатного працівника	1
		Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Nurse Post / Пост медсестри	1
		Doctors room / Кабінет для докторів	1
	Hematology department / Кафедра гематології	Nurse Post / Пост медсестри	1
		Doctors room / Кабінет для докторів	1
	Neurological department / неврологічне відділення	Nurse Post / Пост медсестри	1
		Doctors room / Кабінет для докторів	1
#5	Laboratory / Лабораторія	Biochemical Laboratory / Біохемічна лабораторія	1
		Clinical Laboratory / Клінічна лабораторія	2
		Laboratory head / quality analysis + research	1
#6	Infectious Department / Відділення інфекційних захворювань	Nurse Post / Пост медсестри	1
		Doctors room / Кабінет для докторів	1
#8	Pathology Department / Відділення патологій	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Laboratory / Лабораторія	1
#9	Bacteriological laboratory / Бактеріологічна лабораторія	Laboratory Лабораторія	1
#10 Administrative / Адміністрація	Burn unit	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Nurse Post / Пост медсестри	1
	Therapy / Терапія	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Nurse Post / Пост медсестри	1
	Eye microsurgery / Мікрохірургія Глазу	Doctors room / Кабінет для докторів	1
		Nurse Post / Пост медсестри	1
	ENT / ЛОР	Doctors room / Кабінет для докторів	1

		Nurse Post / Пост медсестри	1
	Administration / Адміністрація	Chief doctor / deputy / sick paper / Головний лікар / заступник головного лікаря / секретар	3
	New reception unit / Нова рецепція		3
	Pharmacy / Аптека		1
Policlinic / Поліклініка	Registry / Регістратура		2
	Cardiologist / Кардіолог		1
	Infectious disease physician / Лікар з інфекційних захворювань		1
	Surgeon / Хірург		1
	ENT / ЛОР		1
	Ophthalmologist / Офтальмолог		1
	Urology / Уролог		1
	ECG / ЛОР		1
	Therapist / Терапевт		1
	Manipulation / Маніпуляційний кабінет		1
	Gastroenterology / Гастроентеролог		1
	Endocrinologist / Ендокринолог		1
	Gynecologist / Гінеколог		1
	Neuropathologist / Невропатолог		1
	Traumatologist / Травматолог		1
	Analyzes LDC for citizens		2
	Hospital statistics / Кабінет статистики		1